



CE Indexa GmbH, Paul-Böhringer-Str. 3, 74229 Oedheim, Deutschland, www.indexa.de, Stand: 2019/07/08



Einleitung

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vollständig und sorgfältig durch. Die Bedienungsanleitung gehört zu diesem Produkt und enthält wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme und Handhabung. Beachten Sie immer alle Sicherheits-hinweise. Sollten Sie Fragen haben oder unsicher in Bezug auf die Handhabung des Gerätes sein, fragen Sie einen Fachmann oder informieren Sie sich im Internet unter www.pentatech.de. Bewahren Sie diese Anleitung sorgfältig auf und geben Sie sie ggf. an Dritte weiter.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das automatische Nachtllicht bietet Licht, wenn Sie es brauchen und wo Sie es brauchen - z.B. in dunklen Treppenhäusern, Kellern, Garagen, Gartenhäusern, im Schlaf- oder Kinderzimmer. Es wird über 3 St. 1,5 V AA alkalische Batterien oder ein 4,5 V Netzgerät betrieben, beides nicht im Lieferumfang. Das Nachtllicht kann einfach hingestellt oder aufgehängt werden. Über einen Schalter kann das Licht ein- und ausgeschaltet werden. Wird die Schalterstellung AUTO gewählt, so wird das Licht automatisch durch einen eingebauten Passiv-Infrarot-Bewegungssensor eingeschaltet. Dieser Sensor reagiert auf Bewegung von Körperwärme oder anderen Wärmequellen innerhalb eines Erfassungsbereichs von 6 m über 110°. Ca. 25 Sekunden nach der letzten erfassten Bewegung wird das Licht automatisch wieder ausgeschaltet. Ein eingebauter Lichtsensor sorgt dafür, dass das Licht im AUTO-Modus nur bei Dunkelheit eingeschaltet wird. Durch die automatische Schaltung und die moderne LED-Technik ist das Gerät energiesparend. Es kann auch unter dem Bett aufgestellt werden, so wird das Nachtllicht automatisch beim Aufstehen eingeschaltet. Das Nachtllicht ist in trockenen Innenräumen zu betreiben.

Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für Folgeschäden sowie für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht werden, wird nicht gehaftet. Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Ausstattung (siehe Abb. A)

- | | | | |
|---|-------------------------|---|--------------------------------|
| 1 | Batteriefachdeckel | 5 | Leuchtblende (Diffusor) |
| 2 | Batteriefach | 6 | Lichtsensor |
| 3 | Aufhängungsloch | 7 | Infrarot-Bewegungssensor (PIR) |
| 4 | Anschluss für Netzgerät | 8 | Schalter ON/OFF/AUTO |

Technische Daten

Betriebsspannung: 4,5 V === DC

Stromaufnahme: 0,5 mW (Bereitschaft im AUTO-Modus), 0,3 W (Licht an)

Stromversorgung: 3 x 1,5 V AA oder Netzgerät 4,5 V, min. 200 mA (Innenpol des Steckers negativ)

Batterielebensdauer: ca. 3 Monate (alkalische Batterien, typische Anwendung)

Lichtquelle: 3 weiße LEDs

Bewegungssensor: Passiv-Infrarot-Bewegungsmelder (PIR)

PIR-Erfassungsbereich: bis ca. 6 m Entfernung x 110° horizontal, 60° vertikal

Schaltzeit: 25 (+/- 5 Sekunden) im AUTO-Modus

Lichtsensor: ca. < 10 Lux

Betriebstemperatur: 0° bis +50° C

Optimale Funktion bei Raumtemperatur (20° C). Sehr hohe oder tiefe Temperaturen können zu Funktions-beinträchtigungen führen, insbesondere bei Batteriebetrieb.

Sicherheitshinweise

Die folgenden Hinweise dienen Ihrer Sicherheit und Zufriedenheit beim Betrieb des Gerätes. Beachten Sie, dass die Nichtbeachtung dieser Sicherheitshinweise zu erheblichen Unfallgefahren führen kann.

Gefahr! Bei Nichtbeachtung dieses Hinweises werden Leben, Gesundheit und Sachwerte gefährdet.

- Lassen Sie Kleinkinder nicht unbeaufsichtigt mit dem Gerät, Batterien, Verpackungsmaterial oder Kleinteilen! Andernfalls droht Lebensgefahr durch Ersticken!
- Verhindern Sie, dass Gerät und ggf. das Netzgerät mit Feuchtigkeit in Berührung kommen! Andernfalls droht Lebens- oder Verletzungsgefahr!
- Verwenden Sie nur ein geeignetes, geprüftes Steckernetzteil. Behandeln Sie das Anschlusskabel vorsichtig. Ziehen Sie es nicht über scharfe Kanten, vermeiden Sie ein Einklemmen oder Quetschen des Kabels.
- Entfernen Sie bei Verwendung eines Netzgerätes die Batterien.
- Beschädigen Sie keine Leitungen für Gas, Strom oder Telekommunikation beim Befestigen! Andernfalls droht Lebens-, Verletzungsgefahr sowie Beschädigung!
- Achten Sie darauf, dass die Batterie nicht kurzgeschlossen oder ins Feuer geworfen wird. Sie dürfen außerdem nicht aufgeladen oder geöffnet werden. Es besteht Lebensgefahr durch Explosion!
- Ausgelaufene oder beschädigte Batterien können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen, benutzen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.
- Betreiben Sie das Gerät ausschließlich mit den zugelassenen Batterietypen.
- Entfernen Sie die Batterien bei längerer Nichtbenutzung aus dem Batteriefach.

Inbetriebnahme/Batteriewechsel

Das Gerät kann entweder mit Batterien oder über ein geeignetes Netzgerät (z.B. NG600U, Art. Nr. 32108) betrieben werden.

Betrieb über Netzgerät:

- Schließen Sie das Netzgerät an den Anschluss [4] an. Achten Sie dabei auf die Polarität (der Innenpol des Steckers ist negativ).
- Entfernen Sie die Batterien.

Batteriebetrieb:

- Drücken Sie auf das Pfeilsymbol des Batteriefachdeckels [1], und schieben Sie den Deckel nach unten. Legen Sie drei alkalische Batterien polrichtig in das Batteriefach [2] ein. Schieben Sie den Deckel wieder auf das Batteriefach.

Betrieb

- Stellen Sie den Schalter auf ON. Das Licht muss leuchten.
- Stellen Sie den Schalter auf AUTO. Stellen Sie das Gerät in einem dunklen Raum auf und warten Sie die Aufwärmphase (40 Sekunden) ab. Das Licht leuchtet auf, wenn Bewegung im Erfassungsbereich registriert wird (Sie selbst!).

- Tipp!** Der Lichtsensor [6] sorgt dafür, dass im AUTO-Modus das Licht nur bei Dunkelheit aktiviert wird. Wenn der gewählte Aufstellungsort zu hell ist, schaltet das Licht nicht ein!

- Nach Verlassen des Erfassungsbereiches erlischt das Licht nach ca. 25 Sekunden. Das Gerät ist automatisch sofort wieder betriebsbereit.
- Schalten Sie auf OFF, um das Gerät abzuschalten.

Um die Lebensdauer der Batterien zu erhöhen, schalten Sie in die OFF-Stellung, wenn Sie das Gerät nicht verwenden.

Aufstellung

- Das Gerät kann auf dem Boden oder auf einer anderen waagerechten Fläche aufgestellt oder durch das Aufhängungsloch [3] auf einen Bilderhaken oder Schraubenkopf aufgehängt werden.
- Bei Anwendung des AUTO-Modus stellen Sie das Gerät so, dass die häufigste Bewegung quer zum PIR-Sensor stattfindet. Querbewegungen werden schneller erfasst als Bewegungen direkt auf den Sensor zu (Siehe Abb. B).

- Tipp!** Der PIR-Sensor reagiert auf Wärme. Stellen Sie deshalb das Gerät nicht in der Nähe von Heizkörpern oder Lüftungsschächten auf (oder darauf ausgerichtet), wo es durch Bewegung der warmen Luft aktiviert werden könnte.

Behebung von Störungen

Keine Funktion bei Schalterstellung ON	Batteriezustand-/polarität prüfen. Polarität des Netzgerätes kontrollieren.
Keine Funktion bei Schalterstellung AUTO	Umgebung ist zu hell (Lichtsensor). Aufwärmzeit des Sensors abwarten.
Geringe Reichweite des Sensors	Gerät so aufstellen, dass Bewegungen quer zum Sensor stattfinden.
Anderere Störung	Batterien gehen zu Ende. Batterien ersetzen.

Wartung + Reinigung

- Überprüfen Sie regelmäßig den ordnungsgemäßen Zustand und die Funktion.
- Leuchtet das Licht schwach, oder funktioniert das Gerät nicht ordnungsgemäß, erneuern Sie die Batterien.
- Verwenden Sie ein weiches, trockenes Tuch zur Reinigung der Oberflächen des Gerätes.

Entsorgung

Sie dürfen Verpackungsmaterial und ausgediente Batterien oder Geräte nicht im Hausmüll entsorgen, führen Sie sie der Wiederverwertung zu. Den zuständigen Recyclinghof bzw. die nächste Sammelstelle erfragen Sie bei Ihrer Gemeinde.



Introduction

Lisez intégralement et soigneusement ces instructions d'utilisation. Ces instructions d'utilisation font partie intégrante du produit et contiennent des informations importantes par rapport à sa mise en service et sa manipulation. Observez toujours les consignes de sécurité. Au cas où vous auriez des questions ou si vous aviez des doutes par rapport à la manipulation de l'appareil, prenez contact avec une personne spécialisée, parcourez le site Internet www.pentatech.de. Conservez soigneusement ces instructions et remettez-les le cas échéant à des tiers.

Utilisation conforme

Confortable et sécurisant de la lumière quand et où vous en avez besoin – dans les endroits obscures tels que les cages d'escaliers, les caves, les garages et remises, les chambres à coucher ou les chambres d'enfant. La lumière automatique est alimentée par 3 batteries alcalines 1,5 V AA ou par un bloc d'alimentation 4,5 V (batteries et bloc d'alimentation non fournis). La lumière peut être posée ou accrochée. Un interrupteur permet d'allumer et d'éteindre la lumière. En choisissant le mode AUTO, la lumière s'allume automatiquement via le détecteur de mouvements infrarouge passif (PIR) intégré. Celui-ci réagit à la chaleur dégagée d'un corps humain ou d'autres sources de chaleur dans une zone de détection de 6 m à 110°. La lumière s'éteint automatiquement environ 25 secondes après la dernière détection. Dans le mode AUTO, la cellule photo-sensible ne fonctionne que dans l'obscurité. Grâce à la technique LED moderne et au mode automatique, l'appareil économise de l'énergie. La lumière peut aussi être posée sous un lit. Cela permet que la lumière s'allume automatiquement dès qu'on se lève. La lumière est appropriée pour une utilisation dans des espaces intérieurs et secs.

Toute autre utilisation ou modification des appareils est considérée non conforme et présente des risques d'accidents considérables. Nous ne pourrns nullement être tenus responsables de dommages directs ou consécutifs résultant d'une utilisation non conforme ou d'une mauvaise manipulation. Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ni par des personnes inexpérimentées ou ne connaissant par son fonctionnement, ni par des enfants, à moins que ces personnes soient sous la surveillance d'une personne répondant de leur sécurité ou qu'elles aient reçu des instructions sur le fonctionnement de l'appareil. Les enfants doivent être surveillés pour qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Équipement (voir fig. A)

- | | | | |
|---|------------------------------------|---|--------------------------|
| 1 | Couvercle du compartiment de piles | 5 | Diffuseur de lumière |
| 2 | Compartiment de piles | 6 | Capteur photosensible |
| 3 | Trou d'accrochage | 7 | Capteur infrarouge (PIR) |
| 4 | Connexion pour le transformateur | 8 | Interrupteur ON/OFF/AUTO |

Données techniques

Tension d'alimentation: 4,5 V === DC

Consommation de courant: 0,5 mW (en veille dans le mode AUTO), 0,3 W (lumière allumée)

Alimentation électrique: 3 x 1,5 V AA ou transformateur 4,5 V, min. 200 mA (pôle intérieur de la fiche négatif)

Durée de vie des piles: ca. 3 mois (piles alcalines, application typique)

Source de lumière: 3 LEDs blanches

Capteur: Détecteur infrarouge de mouvement (PIR)

Zone de détecion: jusqu'à. 6 m de rayon x 110° horizontale, 60° verticale

Durée de commutation: 25 (+/- 5 s) dans le mode AUTO

Capteur photosensible: ca. < 10 Lux

Température: 0° à +50° C

Fonctionnement optimale à temperature ambiante (20° C). De grandes variations de températures peuvent nuire au bon fonctionnement, notamment lors de l'alimentation par piles.

Consignes de sécurité

Les consignes suivantes concernent votre sécurité et votre satisfaction lors de l'utilisation de l'appareil. Veuillez noter que le non-respect de ces consignes de sécurité peut conduire à des dommages conséquents.

Danger! En cas de non respect des informations suivantes, il peut en résulter un danger de mort, un danger pour la santé ou un risque d'occasionner des dommages!

- Ne laissez pas les petits enfants sans surveillance près de l'appareil, des piles, du matériel d'emballage ou de pièces de petites dimensions! Il y a un danger de mort par étouffement!
- Veillez à ce que l'appareil et le transformateur n'entrent pas en contact avec de l'humidité! Danger de blessure et de mort dans le cas contraire!
- Utilisez uniquement un bloc d'alimentation enfichable approprié et testé. Manipulez le câble avec précaution. Ne tirez pas le câble sur des bords saillants et ne le fixez ou écrasez pas autrement.
- Retirez le piles lorsque vous utilisez un bloc d'alimentation.
- N'endommagez aucunes conduites de gaz, de courant électrique ou de télécommunication lors de la fixation ! Il y a un danger de mort ou de blessures ainsi qu'un risque d'occasionner des dommages!
- Prenez garde à ces que les piles ne soient pas court-circuitées, ni jetées dans un feu. Elles ne doivent en outre pas être rechargées ou ouvertes. Il y a un danger de mort en cas d'explosion!
- Les piles laissant s'échapper du liquide ou endommagées peuvent être irritantes en cas de contact avec la peau, c'est pourquoi il faut dans ce cas utiliser des gants appropriés.
- N'utilisez l'appareil qu'avec les types de piles autorisés.
- Retirez les piles en cas de non-utilisation prolongée de l'appareil.

Mise en service / changement des piles

L'appareil fonctionne par des piles ou bien par un bloc d'alimentation approprié (p. ex. NG600U, numéro d'article 32108).

Alimentation par bloc d'alimentation:

- Connectez le transformateur à la connexion [4]. Faites attention à la polarité correcte (le pôle intérieur de la fiche est négatif).
- Enlevez les piles.

Alimentation par des piles:

- Appuyez sur l'icône de flèche du couvercle de compartiment de piles [1] et le glissez vers le bas. Placez trois piles alcalines dans le compartiment [2] en respectant la polarité correcte. Fermez le couvercle du compartiment.

Fonctionnement

- Positionner l'interrupteur en position ON, la lumière doit alors être allumée
- Positionner l'interrupteur en position AUTO, il est nécessaire que l'endroit soit obscure et attendre 40 s pour la mise en marche effective. La lumière s'allume automatiquement dès qu'un mouvement dans la zone de détection est perçu (vous-même!).

- Dans le mode AUTO, le capteur photosensible [6] n'active la lumière que dans l'obscurité. Lorsque le détecteur est placé dans un endroit trop éclairé il ne fonctionne pas.

Lorsqu'il n'y a plus de mouvement dans le périmètre de détection, la lampe s'éteint automatiquement au bout de 25 secondes.

- Positionner l'interrupteur en position OFF pour éteindre l'appareil.

Pour augmenter la durée de vie des piles, si vous n'utilisez pas l'appareil, positionnez le détecteur en position OFF.

Installation

- L'appareil peut être posé au sol ou à une autre surface horizontale. Le trou d'accrochage [3] permet aussi d'accrocher la lumière à un crochet pour tableaux ou une tête de vis.
- En utilisant le mode AUTO, posez l'appareil de manière que la plupart des mouvements s'effectue transversalement au détecteur de mouvement. Les mouvements coupant le périmètre sont détectés plus rapidement que ceux en direction du détecteur (voir figure B).

- Le capteur infrarouge réagit à la chaleur. Ne pas installer l'appareil près d'un radiateur ou d'un ventilateur (ou ne le dirigez pas vers un radiateur ou un conduit de ventilation) où il pourrait être activé par un mouvement d'air chaud.

Dépistage d'anomalies

Pas de fonction quand l'interrupteur est sur ON	Vérifiez l'état et la polarité des piles et la polarité de l'alimentation secteur.
Pas de fonction quand l'interrupteur est sur AUTO	Le détecteur est placé dans un endroit trop éclairé. Attendez 40 s pour la mise en marche effective.
Faible portée du détecteur infrarouge	Posez l'appareil de manière que les mouvements s'effectuent transversalement au détecteur PIR.
L'appareil sallume sans raison valable ou ne fonctionne pas	Les piles sont usées. Changez les piles.

Entretien et nettoyage

- Contrôlez régulièrement l'état de l'appareil et son bon fonctionnement.
- Si la lumière est trop faible ou si l'appareil ne fonctionne pas correctement, remplacez les piles.
- Utilisez un chiffon doux et sec pour nettoyer les surfaces de l'appareil.

Élimination

Ne jetez pas le matériel d'emballage, les piles usagées et les appareils eux-mêmes, mais amenez-les à des emplacements de récupération. La déchetterie ou l'emplacement de recyclage le plus proche vous seront communiqués par votre administration communale.



Introduzione

Leggere attentamente e completamente il presente manuale di istruzioni. Il manuale delle istruzioni fa parte di questo prodotto e contiene indicazioni importanti per la messa in funzione e la manipolazione. Osservare sempre tutte le indicazioni di sicurezza. In caso di dubbi sull'utilizzo dell'apparecchio, consultare un tecnico specializzato. Conservare questo manuale con cura e passarlo eventualmente a terzi.

Utilizzo conforme

Luce, quando serve e dove serve –in posti bui come la tromba delle scale, la cantina, il garage, la capanna, la camera o la stanza dei bambini. È alimentato da 3 batterie alcaline AA da 1,5 V o da un adattatore da 4,5 V CA, entrambi non inclusi nella confezione. La luce notturna può essere semplicemente posizionata o appesa. La luce può essere accesa e spenta tramite un interruttore. Se viene selezionata la modalità dell'interruttore AUTO, la luce viene automaticamente attivata da un sensore di movimento a infrarossi passivo incorporato. Questo sensore risponde al movimento del calore corporeo o di altre fonti di calore entro un raggio di rilevamento di 6 m su 110°. Circa 25 secondi dopo l'ultimo movimento rilevato, la luce si spegne automaticamente. In modalità AUTO, l'accensione della luce si esegue solo al buio per via del sensore di luce incorporato.

Grazie al circuito automatico e alla moderna tecnologia LED, il dispositivo è efficiente dal punto di vista energetico. Può essere posizionato anche sotto il letto, in modo che la luce notturna si accenda automaticamente quando ci si alza. La luce notturna deve essere utilizzata in spazi interni asciutti.

Ogni altro utilizzo o modifica all'apparecchio è da ritenersi non conforme e comporta notevoli pericoli di incidente. Il produttore non risponde per i danni derivanti da utilizzo non conforme o non corretto. Questo apparecchio non è adatto per persone (compresi i bambini), con limitate facoltà fisiche, sensoriali o psicologiche o senza esperienza e/o senza conoscenza, a meno che non siano seguite da una persona responsabile della loro sicurezza o non ricevano da essa indicazioni su come utilizzare l'apparecchio. I bambini devono essere controllati onde evitare che giochino con l'utensile.

Dotazione (vedi figura A)

- | | | | |
|---|-----------------------------|---|-------------------------------------|
| 1 | Coperchio del comparto pile | 5 | Schermo d'illuminazione (diffusore) |
| 2 | Comparto pile | 6 | Sensore di luce |
| 3 | Foro di sospensione | 7 | Sensore infrarosso (PIR) |
| 4 | Allacciamento elettrico | 8 | Interruttore ON/OFF/AUTO |

Specifiche tecniche

Tensione nominale: 4,5 V === DC

Corrente assorbita: 0,5 mW (disposizione nel modo AUTO), 0,3 W (luce accesa)

Alimentazione: 3 x 1,5 V AA o alimentatore 4,5 V, min. 200 mA (pol interiore dello spina negativo)

Durata della pile: ca. 3 mesi (alcaline, uso normale)

Lampadina:	3 LED bianchi
Sensore di movimento:	sensore di movimento passivo infrarosso (PIR)
Raggio d'azione PIR:	ca. 6 metri di distanza x 110° orizzontale, 60° verticale
Tempo di commutazione:	25 (+/- 5 secondi) nel modo AUTO
Sensore di luce:	ca. < 10 Lux
Temperatura di funzionamento:	da 0° C fino a +50° C
	Funzionamento ottimo a temperatura ambiente (20° C).
	Temperature massime o minime possono provocare una menomazione, soprattutto in funzionamento a pile.

Avvertenze di sicurezza

Le seguenti istruzioni servono per la sicurezza e la soddisfazione dell'utente nell'utilizzo dell'apparecchio. Ricordare sempre che l'inosservanza delle istruzioni di sicurezza comporta pericoli di gravi incidenti.

- ⚠ Pericolo!** In caso di inosservanza di questa indicazione, pericolo per vita e salute o di danni materiali.

- Non lasciare bambini incustoditi con l'apparecchio, il materiale d'imballo o la minuteria! Rischio di soffocamento!
- Eviti che gli apparecchi e gli alimentatori vengano a contatto con l'umidità! Pericolo di vita!
- Utilizzare esclusivamente un alimentatore a spina adatto e collaudato. Maneggiare le condutture con attenzione! Non tirare i cavi su bordi affilati, e non schiacciarli e bloccarli in altro modo.
- Rimuovere le batterie quando si utilizza un adattatore CA.
- Nei lavori di perforazione e fissaggio, fare attenzione a non danneggiare condutture di gas, corrente, acqua o telecomunicazioni! Pericolo di vita e di lesioni!
- Assicurarsi che le batterie non vengano messe in corto o lanciate nel fuoco. Inoltre non deve essere ricaricata o aperta. Sussiste pericolo di vita per esplosione!
- Le batterie consumate o danneggiate, in caso di contatto con la pelle, possono causare irritazioni, pertanto utilizzi quanti protettivi adatti.
- Utilizzi l'apparecchio esclusivamente con le batterie autorizzate.
- Rimuova dall'apparecchio le batterie in caso di non utilizzo prolungato.

Messa in funzione / cambio batteria

Il dispositivo può essere alimentato con batterie o tramite un alimentatore adatto (ad es. NG600U, art. no. 32108).

Funzionamento tramite alimentatore:

- Collegare l'adattatore di alimentazione al connettore [4]. Prestare attenzione alla polarità (il polo interno della spina è negativo).
- Rimuovere le batterie.

Alimentazione a batteria:

- Premere il simbolo della freccia sul coperchio del vano batteria [1] e far scorrere il coperchio verso il basso. Inserire tre batterie alcaline con la polarità corretta nel vano batteria [2]. Far scorrere il coperchio sul vano batteria.

Funzionamento

- Girare l'interruttore su ON. La luce si accende.
- Girare l'interruttore su AUTO. Mettere l'apparecchio in una stanza buia e attendere il riscaldamento (40 secondi). La luce si accende appena un movimento viene registrato nel raggio d'azione (Lei stesso!).

- ⓘ** Nel Modo AUTO l'accensione della luce si effettua solo albuio per via del sensore di luce. La luce non si accende, se il luogo di disposizione e troppo luminoso!

- La luce si spegne automaticamente 25 secondi circa dopo aver lasciato il raggio d'azione.L' apparecchio entra subito automaticamente in servizio.
- Girare su OFF per spegnere l'apparecchio.

Per aumentare la durata delle pile, Girare su OFF quando l'apparecchio non serve.

Luogo di disposizione

- Il dispositivo può essere posizionato a terra o su un'altra superficie piana o sospeso tramite il foro di sospensione [3] su un gancio per foto o sulla testa della vite.
- Quando si utilizza la modalità AUTO, posizionare il dispositivo in modo che il movimento più frequente avvenga perpendicolarmente al sensore PIR. I movimenti trasversali vengono centrati più veloce dal sensore che quelli diretti (vedi fig. B).

- ⓘ** Non mettere l'apparecchio nei pressi di un radiatore o la presa d'aria, perché il sensore PIR reagisce al calore e potrebbe attivarsi.

Risoluzione problemi

Se l'interruttore e su ON e non funziona	Controllare le condizioni / polarità della batteria <p>Controllare la polarità dell'alimentazione</p>
Se l'interruttore e su AUTO e non funziona	L'ambiente è troppo chiaro (sensore di luce). <p>Attendere il riscaldamento del sensore.</p>
Raggio d'azione limitato	Impostare il dispositivo in modo che i movimenti avvengano perpendicolarmente al sensore.
Altri disturbi	La capacità delle pile va a finire, sostituire le batterie.

Manutenzione e pulizia

- Controlli regolarmente regolarmente il corretto funzionamento e lo stato dell'apparecchio.
- Se la luce è debole o il dispositivo non funziona correttamente, sostituire le batterie.
- Utilizzi un panno morbido e asciutto per pulire le superfici dell'apparecchio.

Smaltimento

⚠ Non gettare i materiali di imballo e le batterie consumate o gli apparecchi obsoleti tra i rifiuti domestici, ma riciclarli. Chiedere al Comune le informazioni sul centro di raccolta o di riciclaggio a cui rivolgersi.



Introduction

Read through this user manual completely and carefully. The user manual is an integral part of the product and contains important information about operation and handling. Always observe all the safety instructions. If you have any questions or are unsure about using the equipment, ask a specialist or obtain information on line at www.pentatech.de. Keep this manual in a safe place and pass it on to third parties if necessary.

Proper use

The Automatic Night Light offers light when it is needed and where it is needed - e.g. in dark staircases, cellars, garages, sheds, in the bedroom or in the children's room. It is powered by 3 pcs. 1.5 V AAA alkaline batteries or a 4.5 V mains adapter (both items not supplied). The night light can simply be placed on an even surface or fixed to the wall. The light can be switched on and off with a switch. If the switch position AUTO is selected, the light will automatically be switched on by a built-in PIR motion sensor. This sensor reacts to movements by body heat or other heat sources within a detection area of 6 m at 110°. Approx. 25 seconds after the last movement is detected, the light is automatically switched off. A built-in light sensor ensures that, in AUTO mode, the night light is activated only at darkness.

Due to automatic switching and modern LED technique, the device is energy-saving. It can also be placed under the bed, so that the light will be switched on automatically as soon as you get up. The night light is to be operated in dry locations and indoors. Any other use or modification of the equipment is not authorised and presents significant risks of accident. No liability will be accepted for consequential damages or for damages caused by improper use or incorrect operation. This equipment is not suitable for use by persons (including children) with limited physical, sensory, or mental abilities or with lacking experience or lacking knowledge unless they are supervised by a person responsible for their safety or obtain instructions on how to use the equipment. Children must be supervised to make sure they do not play with the equipment.

Description (see fig. A)

1	Battery compartment cover	5	Transparent light cover (diffuser)
2	Battery compartment	6	Light sensor
3	Fixing hole	7	Infrared PIR
4	Connection for mains adapter	8	Switch ON/OFF/AUTO

Technical data

Operating voltage:	4.5 V === DC
Current draw:	0.5 mW (stand-by in AUTO mode), 0.3 W (light on)
Power supply:	3 x 1.5 V AA or mains adapter 4.5 V, min. 200 mA (internal pole of the connector is negative)
Battery life:	approx. 3 months (alkaline batteries, typical use)
Light source:	3 white LEDs
Motion sensor:	passive infrared motion detector (PIR)
PIR range:	up to approx. 6 m distance x 110° horizontal, 60° vertical
Switching time:	25 (+/- 5 seconds) in AUTO mode
Light sensor:	approx. < 10 Lux
Operating temperature:	0° to +50° C
	Optimal function at room temperature (20° C). Very high or low temperatures can be detrimental to the function of the night light, especially when battery operated.

Safety instructions

The following instructions are provided for your safety and satisfaction during operation of the device. Note that non-observance of these safety instructions results in significant risks of accident.

- ⚠ Danger!** If this point is not heeded, property, life and health are endangered.

- Do not leave small children unsupervised with the appliance, batteries, packing material or small parts. Otherwise there is a risk of fatal injury due to choking.
- Do not expose the device or the mains adapter to moisture. Otherwise there is a danger to life or risk of injury.
- Use only a suitable, tested mains adapter. Treat the cable carefully. Do not pull the cable over sharp edges and do not crush or crimp it elsewhere.
- Remove the batteries when using a mains adapter.
- Do not damage any gas pipes, or electricity or telecommunication cables when fixing. Otherwise there is a danger to life or risk of injury or damage.
- Make sure that the batteries are not short-circuited, nor thrown into fire. They must also not be recharged or opened. There is a danger of fatal injury due to explosion.
- Leaking or damaged batteries can cause burning upon contact with the skin. Where this is the case use suitable protective gloves.
- Only operate the appliance with the approved types of batteries.
- If the equipment will not be used for a long time, remove the batteries.

Initial operation / battery replacement

The device can either be powered by batteries or a suitable mains adapter (e.g. NG600U), art. No. 32108).

Operation by mains adapter:

- Connect the mains adapter to the connection [4], observing the polarity (the internal pole of the plug is negative).
- Remove the batteries.

Battery operation:

- Press the arrow symbol of the battery compartment cover [1] and slide the cover downwards. Insert three alkaline batteries into the battery compartment [2], observing the correct polarity. Slide the cover back onto the battery compartment.

Operation

- Turn the switch to ON. The light should go on.
- Turn the switch to AUTO. Locate the unit at a dark place. After the warm-up time (40 seconds), the light will go on as soon as a movement is detected within the PIR range (yourself).

- ⓘ** The light sensor [6] ensures that, in AUTO mode, the night light is activated only at darkness. If the location is too bright, the light will not go on.

- After you leave the detection area, the light will go off after approx. 25 seconds. The night light is immediately operative again.
- Turn the switch to OFF to switch the unit off.

To prolong battery life, switch the night light off when it is not used for a longer period of time.

Positioning

- The device can be positioned on the floor or on an even surface or be hung onto a hook or a screw head through the fixing hole [3].
- When using the AUTO mode place the device at a place where most of the movements are transverse to the PIR. These movements can be detected more quickly than movements towards the PIR (see fig. B).

- ⓘ** The PIR reacts to heat. Do not place the night light near heaters or ventilating shafts (or directed to them), where it may be triggered by movements of warm air.

Troubleshooting

The device does not work in the position ON	Check the condition/polarity of the batteries. <p>Check the polarity of the mains adapter.</p>
The device does not work in the position AUTO	Location is too bright (light sensor). <p>Wait until the warm-up time has gone by.</p>
Reduced range of the PIR-sensor	Place the device at a place where movements are transverse to the PIR.
Other troubles	The batteries have reached the end of their lives and must be replaced.

Maintenance + cleaning

- Check the proper condition and function regularly.
- If the light is weak or the device is not operating correctly, replace the batteries.
- Use a soft, dry cloth to clean the surfaces of the appliance.

Disposal

⚠ Do not dispose of packaging material, used batteries or products as household waste. Please use your recycling system. Details are available from your local authority.



Inleiding

Lees deze gebruiksaanwijzing s.v.p. volledig en zorgvuldig door. De gebruiksaanwijzing behoort bij dit product en bevat belangrijke aanwijzingen voor de ingebruikneming en het gebruik. Let steeds op alle veiligheidsaanwijzingen. Als u vragen hebt of onzeker bent over het gebruik van de apparaten, vraag dan advies aan een deskundige. Bewaar deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig en geef die indien nodig door aan derden.

Gebruik volgens de voorschriften

Licht wanneer u het nodig heeft, precies daar waar u het nodig heeft — op donkere plaatsenzoals trappehuizen, kelders, garages, tuinhuisjes, slaapkamer of kinderkamer. Het apparaat werkt op 3 alkaline AA-batterijen van 1,5 V of een adapter van 4,5 V, deze zijn niet inbegrepen bij de levering. De nachtlamp kan worden neergezet of opgehangen. Via een schakelaar kan het licht aan of uit worden gedaan. Als de modus AUTO is gekozen, gaat het licht automatisch aan via een ingebouwde, passieve infrarood bewegingssensor. Deze sensor reageert op beweging van lichaamswarmte of andere warmtebronnen binnen een bereik van 6 m en in een hoek van 110°. Het lampje gaat ca. 25 seconden na de laatst waargenomen beweging automatisch weer uit. Een ingebouwde lichtsensor zorgt ervoor, dat hetlicht in de AUTO-modus alleen bij duisternis aan gaat.

Doordat het apparaat automatisch aan en uit gaat en dankzij de moderne LED-techniek is deze lamp energiebesparend. Het nachtlampje kan onder het bed worden geplaatst zodat hij automatisch aan zal gaan bij het opstaan. De nachtlamp is geschikt voor droge ruimtes in huis.

Elk ander gebruik van of wijziging aan de apparaten geldt als niet volgens de voorschriften en heeft wezenlijke risico's op ongelukken. De producent is niet aansprakelijk voor schades, die door onbedoeld gebruik of verkeerde bediening worden veroorzaakt. Dit apparaat is niet geschikt om te worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, sensorische of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en/of kennis, tenzij zij onder toezicht staan van een persoon die voor hun veiligheid verantwoordelijk is of van hem aanwijzingen hebben gekregen, hoe ze het apparaat moeten gebruiken. Men dient erop toe te zien, dat kinderen niet met het apparaat spelen.

Uitrusting (zie afb. A)

1	Deksel voor batterijcompartiment	5	Diffusor
2	Batterijcompartiment	6	Lichtsens or
3	Ophanggaatje	7	Infrarood-sens or (PIR)
4	Aansluiting voor net	8	Schakelaar ON/OFF/AUTO

Technische gegevens

Bedrijfsspanning:	4,5 V === DC
Stroomopname:	0,5 mW (stand-by in de AUTO-modus), 0,3 W (licht aan)
Stroomtoevoer:	3 x 1,5 V AA of transformator 4,5 V, min. 200 mA (interne pool van de stekker negatief)
Levensduur batterijen:	ca. 3 maanden (alkalische batterijen, normaal gebruik)
Lichtbron:	3 witte LEDs
Sensor:	passieve infrarood-bewegingsmelder (PIR)
PIR-reactieveld:	tot ongeveer 6 m afstand x 110° horizontaal, 60° verticaal
Schakeltijd:	25 (+/- 5 seconden) in de AUTO-modus
Lichtsens or:	ca. < 10 Lux
Temperatuur:	0° to +50° C

Optimale werking bij kamertemperatuur (20° C). Zeer hoge of lage temperaturen kunnen tot storingenleiden, vooral indien batterijen gebruikt worden.

Veiligheidsaanwijzingen

De volgende aanwijzingen dienen uw veiligheid en tevredenheid bij het gebruik van het apparaat. Let erop dat het veronachtzamen van deze veiligheidsaanwijzingen tot aanzienlijke ongevalrisico's kan leiden.

- ⚠ Gevaar!** Bij veronachtzaming van deze aanwijzing bestaat er gevaar voor leven en gezondheid en kan er schade aan voorwerpen ontstaan.

- Laat kleine kinderen niet alleen met het apparaat, batterijen, verpakkingsmateriaal of kleine onderdelen! Anders dreigt levensgevaar door verstikking!
- Voorom dat de apparaat en de transformator aan vocht worden blootgesteld! In het andere geval dreigt levensgevaar of gevaar voor letsel!
- Gebruik alleen een geschikte, geteste netadapter. Wees voorzichtig met de toeleidingen! Trek de kabels niet over scherpe randen, en druk of klem ze niet ergens af.
- Verwijder de batterijen als u een voedingsadapter gebruikt.
- Beschadig bij de montage geen leidingen voor gas, stroom of telecommunicatie! Anders dreigt levensgevaar, letselrisico en beschadiging!
- Let erop dat de batterijen niet kortgesloten worden of in het vuur wordt goegoid. De batterijen mogen bovendien niet worden opgeladen of geopend. Er bestaat levensgevaar door explosie!
- Uitgelopen of beschadigde batterijen kunnen bij aanraking met de huid brandwonden veroorzaken; gebruik daarom in dit geval geschikte veiligheidshandschoenen.
- Gebruik het apparaat uitsluitend met de toegelaten batterijtypes.
- Verwijder de batterijen uit de apparaten, als deze vrij lang niet worden gebruikt.

In bedrijf stellen / Batterijen vervangen

Het apparaat werkt op batterijen of met een adapter (bijv. NG600U, artikelnummer: 32108).

Gebruik met adapter:

- Sluit de adapter aan via de aansluiting [4]. Let daarbij goed op de polariteit (pool van de stekker is negatief).
- Verwijder de batterijen.

Gebruik op batterijen:

- Druk op het pijltje op het deksel van het batterijcompartiment [1] en schuif het deksel naar beneden. Plaats drie alkaline batterijen in het batterijcompartiment [2] met de polen in de juiste richting. Schuif het deksel weer op het batterijcompartiment.

Gebruik

- Schakelaar op ON zetten - het licht moet aangaan.
- Schakelaar op AUTO zetten. De lamp in een donkere ruimte neerzetten en de opwarm-tijd (40 seconden) afwachten. Het licht gaat aan wanneer er een beweging in het reactie-veld wordt geregistreerd (u zelf!).

- ⓘ** Het lichtsensor [6] zorgt ervoor, dat het licht in de AUTO-modus alleen bij duisternis aan gaat. Is de plaats te licht, gaat de lamp niet branden.

- Na het verlaten van het reactieveld gaat het licht na ca. 25 seconden weer uit. Het apparaat is vervolgens direkt weer bedrijfsklaar.
- Schakelaar op OFF, om het apparaat uit te schakelen.

Indien het apparaat langere tijd niet gebruikt wordt, zet het dan op „AUS“. Dit verlengt delevensduur van de batterijen.

Opstelplaats

- Het apparaat kan op de grond of een andere vlakke, horizontale ondergrond worden geplaatst of met behulp van het ophanggaatje [3] worden opgehangen aan een haakje of schroef.
- Als de modus AUTO is ingeschakeld, moet u erop letten dat de meeste beweging dwars op de PIR-sensor plaatsvindt. De sensor reageert sneller bij dwarsbewegingen dan bij bewegingen die in rechte lijn op desensor afkomen (zie afb. B).

- ⓘ** De PIR-sensor reageert op warmte. Plaats het apparaat dus niet in de buurtvan kachels of ventilatiebuizen (of erop zijn afgestemd), waar het door de beweging van warme lucht geactiveerd zou kunnen worden.

Verhelpen van storingen

Het toestel werkt niet bij de schakel-positie“ON”	Status/polariteit van de batterijen controleren. <p>Polariteit van de adapter controleren</p>
Het toestel werkt niet bij de schakelpositie„AUTO”	De plats is te licht (lichtsensor). <p>De opwarmtijd van de PIR-sensor abwaarden</p>
De sensor heeft slechts een geringe reikwijdte.	Apparaat zo neerzetten dat de bewegingen dwars op de sensor plaatsvinden.
Andere probleem	Batterijen moeten vernieuwd worden.

Onderhoud + Reiniging

- Controleer de optimale staat en de functie regelmatig.
- Als het licht zwakker begint te branden of het apparaat niet naar behoren functioneert, vervang dan de batterijen.
- Gebruik een zachte, droge doek om de oppervlakken van het apparaat te reinigen.

Afvalverwijdering

⚠ Lege batterijen/accus en uitgewerkte apparaten niet Zomaar weggooien. Zorg dat ze milieuvriendelijk worden opgeruimd. Uw gemeentehuis kan u aan het adres van de milieustraat helpen.